

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co KG Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BAEX
Bolla Consegna / Lieferschein

203460

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 33231792	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49181035	Giorno Sped. Versandtag 2018-06-11
Cod. d. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. nf. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Telint. Hausnr/ 	

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

No. pos Pos.-Nr	No. art. / Sach-Nr Cod var. / Var.-Nr	Nr. art.-cl. / KD-Sach-Nr Brev. descr. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll.-Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0083401	Quantità dichiarata:	19584
	Bolla	33231792	Quantità effettiva:	
	Magazzino	73/5061	Tipo Imballaggio:	8
	N. ordine cliente	550002714017	Quantità Imballi:	8
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo:	☒ SI ☐ NO
	Dati supplementari	20110511	Data controllo:	12/6/18
			Firma	
0010	Nr-art-clie	9009056675	19584	
		056710593-6063-13		
	056-710-593	F-562409.K/0-7#W		
	Paese	origine GERMANIA		
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960978393 001
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960978808 002
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979065 003
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979208 005
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979304 006
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979404 004
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979472 007
	Charge	0030107879	di cui	2448# 960979939 008
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	8 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	8 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
	64 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90			
2176	Verpackungshlse P-42-OR1-225X 49X47-34-A 49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90			
2176	Verpackungshlse P-42-GE1-225X 40X38-48-A 40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90			
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132. 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:40



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
33231792	49181035	2018-06-11
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausnr.	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Conto distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod var. / Var.-Nr.	Nr. art. cl. / KD-Sach-Nr. Brutto desortz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
Lista pacchi per spediz.:				
		Nrsped/Index Kolli	Peso L. tara Nr. espresso	
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49181035-001	960978393	111,5 45,4 34047	6439609783933
	49181035-002	960978808	112,0 45,9 34047	6439609788082
	49181035-003	960979065	112,0 45,9 34047	6439609790658
	49181035-004	960979404	112,0 45,9 34047	6439609794045
	49181035-005	960979208	112,0 45,9 34047	6439609792089
	49181035-006	960979304	111,5 45,4 34047	6439609793048
	49181035-007	960979472	112,0 45,9 34047	6439609794724
	49181035-008	960979939	112,0 45,9 34047	6439609799392

Somma per spediz. 49181035 8 colli 895,0 366,2 2,813 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP33231792

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3

DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

11:40

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49181035	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-06-11		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49181035		9) Versandspediteur I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 0526 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23		10) Spediteur-Nr. DE-71634 Ludwigsburg Telefon 07141/2451-0 Telefax	
11) Destinatar GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod. cit. 24466		13) Bordero-Ladelliste-Nr. DE-71634 Ludwigsburg Telefon 07141/2451-0 Telefax	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 33231792		19) Numero 8		20) Packaging Type MW PAL	
21) SF 0		22) Inhalt Radial-Nadelkraenze		23) Lademittelgewicht kg 366,2	
24) Bruttogewicht kg 895,0		25)		26)	
27)		28)		29)	
30)		31)		32)	
33)		34)		35)	
36)		37)		38)	
39)		40)		41)	
42)		43)		44)	
45)		46)		47)	

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Cod.co fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49181035	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Sendungsnummer 49181035		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Destinatar GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.ci. 24466		7) Relations-Nr. 	
14) Anliefer-/Abholstelle GETRAG S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		10) Spediteur-Nr. I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 0526 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg Telefon 07141/2451-0		9) Versandspediteur I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 0526 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg Telefon 07141/2451-0	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		13) Bordero-Ladefliste-Nr. DE-71634 Ludwigsburg Telefon 07141/2451-0		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 2176 Verpackungsh}lse P-42-OR1-225X 49X47-34-A 49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90 2176 Verpackungsh}lse P-42-GE1-225X 40X38-48-A 40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90		19) Numero 8		20) Packaging Type 2,813	
21) Inhalt Pag. succes 2		22) Inhalt 225X 49X47-34-A 42-91-90 225X 40X38-48-A 42-91-90		23) Ledemittel-gewicht kg 366,2	
24) Bruttogewicht kg 895,0		25) Tot. 8		26) Rauminhalt m3/Lademeister 2,813	
27) Summen 366,2		28) Summen 895,0		29) Gefahrstoff UN Nr.: Gefahrstoff-Bezeichnung Gefahrstoffmuster Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l Hinweise auf Sondervorschriften	
30) Francatur EXW		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 33231792		34) Auftragsnummer Kunde 35) Kontierung 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Nat.spediz 39) Abrechnungs-Schl.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand Data _____ Ora _____ firma _____		42) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		43) davon getauscht: Euro-Flach Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
44) Es gelten die Allgemeine Regeln des Deutschen Speditionenbundes (A.R.S.D.)		45) für Stabilimento di destinazione		46) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcode/Felder)					

1 MITTENTE SCHEFFLER LOG. OLOCIES AG.CO-EG DE 94074 HERZOGENAU			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)				
2 DESTINATARIO MAGNA -GETRAG VIA DEI CICLAMINI,4 70026 MODUGNO (BARI) PARTITA IVA 04886850728			16 TRASPORTATORE LKW LOGISTIC SERVICE DI GIACINTO RIZZI VIA DEGLI ORAFI N 12 70026 MODUGNO BARI PARTITA IVA 07283120728				
3 LUOGO PREVISTO PER LA CONSEGNA			17 Nachfolgender Frachtführer (Name,Anschrift,Land) Transporteurs successifs (nom,adresse,pays)				
PAESE			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs				
4 DATA DELLA PRESA							
PAESE							
5 DOCUMENTI ALLEGATI DDT							
6 Kennzeichen u. Nummern CONTRASSEGNI NUM		7 Anzahl der Packstücke NUMERI COLLI	8 Art der Verpackung IMBALLAGGIO	9 Bezeichnung des Gutes DENOMINAZIONE MERCE	10 Stastiknummer	11 Bruttogewicht in kg PESO	12 Umfang in m3 VOLUME
		8				895	
UN-Nr. Un-No.	Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)				19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
				Fracht Prix de transport			
				Ermäßigungen Réductions			
				Zwischensumme Solde			
				Zuschläge Suppléments			
				Nebengebühren Frais accessoires			
				Sonstiges Divers			
				Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer			
14 Rückerstattung / Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement frei / Franco				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
Unfrei/ Non Franco X							
COMPILATO A							
22 FIRMA E TIMBRO MITTENTE		23 LKW LOGISTIC RIZZI FIRMA E TIMBRO TRASPORTATORE TARGA MEZZO FV 692LS ALBOBA7463258IV		KUEHNE + NAGEL s.r.l. 24 dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises 12 GIU 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et tampon du destinataire) Ricevuta di riserva di vendita su qualità e quantità			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Art
			Euro-Palette				Euro-palette
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette
			Einfach-Palette				Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers			
27 Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg	Bestätigung des		Bestätigung des Fahrers		
Kfz							
Anhänger							
Benutzte Gen.- Nr.		National	Bilateral		EG		CEMT